



## ÍNDICE

0	<b>Presentación</b> <i>Deon Heffington &amp; Alfredo Marín Marín</i>	pp. i
1	<b>Uso de software para incrementar la exactitud de la lectura en voz alta</b> <i>José Luis Borges Ucán</i>	1-6
2	<b>College students doing research? Yeah right! Well it can be done</b> <i>María Magdalena Cass Zubiría &amp; Secundino Isabeles Flores</i>	7-19
3	<b>Indicadores de rendimiento desde una perspectiva real acorde al contexto de alumnos de lenguas extranjeras</b> <i>Griselda Patricia Ceballos Llerenas &amp; Omar Bravo Gómez</i>	20-31
4	<b>Encouraging young learners to learn English through readings</b> <i>María Guadalupe Coria Juárez &amp; Carmina Jeanette Lagos Ceballos</i>	32-43
5	<b>Techniques for focusing student teacher observation and feedback</b> <i>Sofía Dolores Cota Grijalva</i>	44-54
6	<b>Multimedia instruction on English language Latin/Greek etymologies: effects on L2 vocabulary development</b> <i>Veronika de la Cruz Villegas &amp; Manuel Jesús Izquierdo Sandoval</i>	55-69
7	<b>Asynchronous discussion forums as a peer support network for LEI student teachers</b> <i>Ana María Elisa Díaz de la Garza</i>	70-82
8	<b>Academic counselling in higher education: scope and challenges. “The academic counselling program at the Tuxtla Language School”</b> <i>Ana María Elisa Díaz de la Garza &amp; María Eugenia Serrano Vila</i>	83-94
9	<b>El examen de requisito en inglés de la UAM-Xochimilco: disyuntivas y soluciones.</b> <i>Víctor Eloy Díaz Morales, Juan Gabriel Garduño Moreno &amp; Francisco Roberto Rojas Caldelas</i>	95-105
10	<b>Un ejemplo de formación de docentes de lenguas en línea</b> <i>María del Rocío Domínguez Gaona &amp; Myriam Romero Monteverde</i>	106-120
11	<b>Teachers’ beliefs and the orchestration of classroom interaction</b> <i>Rosa María Funderburk Razo</i>	121-132
12	<b>Morphological complexity due to lack of productivity</b> <i>Adriana Rosalina Galván Torres</i>	133-148
13	<b>Developing teaching skills through UVD</b> <i>Esther Gómez Morales &amp; Elizabeth Us Grajales</i>	149-161
14	<b>Didáctica del español a partir de la literatura mexicana y del cine clásico mexicano</b> <i>José Manuel González Freire &amp; Nel Enrique Cristian Schmidt Cornejo</i>	162-176



15	<b>Grado de retención de vocabulario mediante el uso de estrategias de aprendizaje superficiales y profundas</b> <i>Deon Victoria Heffington &amp; Alfredo Marín Marín</i>	177-191
16	<b>The use of information and communication technology among ELT students from the University of Quintana Roo</b> <i>María Isabel Hernández Romero &amp; Alfredo Marín Marín</i>	192-215
17	<b>S.O.S. Kids in control: Classroom Management Strategies</b> <i>Raúl Alejandro Jiménez Rosales, María Alejandra Salazar Zamora &amp; Pedro José Mayoral Valdivia</i>	216-226
18	<b>Formación y profesionalización del profesor de lenguas</b> <i>Gabriela Ladrón de Guevara de León</i>	227-234
19	<b>Does storytelling improve reading to young learners?</b> <i>Cindy Livier Leal Camarillo, Pedro José Mayoral Valdivia &amp; Fátima Cuellar Sánchez</i>	235-242
20	<b>El nivel de inglés y su problemática en tres universidades de México geográficamente distantes</b> <i>María Esther Lemus Hidalgo, Katherine Duran Howard &amp; Maritza Martínez Sánchez</i>	243-251
21	<b>Effective language learning activities for young EFL learners</b> <i>Sandra Eleonor López Domínguez, Samuel Evaristo Tapia &amp; Secundino Isabeles Flores</i>	252-260
22	<b>What is contemplative education and what are some ways to introduce it into higher education in Mexico?</b> <i>Jane Mackler, Argelia Peña Aguilar &amp; Karina Camacho Serena</i>	261-279
23	<b>El papel de las lenguas extranjeras en el desarrollo de la interculturalidad</b> <i>Estela Maldonado Pérez &amp; José Inés Juárez</i>	280-289
24	<b>Modelo educativo semi-presencial virtual de enseñanza del inglés en la UJED: Investigación-acción sobre la creación de materiales</b> <i>Hugo Ramón Masse Torres, Cecilia Araceli Medrano Vela &amp; María del Carmen Reyes Fierro</i>	290-302
25	<b>Blended: face to face and virtual educational model at a Durango State University: the tutor's role</b> <i>Cecilia Araceli Medrano Vela, Hugo Ramón Masse Torres &amp; María del Carmen Reyes Fierro</i>	303-315
26	<b>Perfil de profesores de lenguas basado en competencias. Una reflexión en torno de la currícula de formación de profesores</b> <i>Silvia Yreri Mendoza Mondragón</i>	316-322
27	<b>Evaluation of a module on a university teacher training programme: the Relationship between design and delivery</b> <i>Irma Dolores Núñez y Bodegas</i>	323-337
28	<b>A reflective teaching practice experience: a case study</b> <i>Bertha Paredes Zepeda &amp; Hilda Hidalgo Avilés</i>	338-351



29	<b>¿Por qué estudiar español como lengua extranjera y no otra lengua?</b> <i>Magaly Pérez Velasco &amp; José Manuel González Freire</i>	352-358
30	<b>Principales causas de deserción escolar de la Facultad de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Colima de la generación 2004, 2005 y 2006</b> <i>Magaly Pérez Velasco, Omar Bravo Gómez &amp; Secundino Isabeles Flores</i>	359-371
31	<b>Los medios impresos en la transformación del lenguaje: anglicismos en diarios bajacalifornianos</b> <i>Álvaro Rábago Tanori, Beatriz A. Romero Noyola &amp; Rafael Saldívar Arreola</i>	372-381
32	<b>Teaching English without Spanish, is it worth it?</b> <i>Beatriz Sánchez Ocón &amp; María Isabel Rivera García</i>	382-394
33	<b>De la oralidad a la escritura: los retos en la creación de un libro de texto para aprender wixárika como L2</b> <i>Saúl Santos García &amp; Tutupika Carrillo de la Cruz (Haikikame)</i>	395-405
34	<b>Language school faculty: learning community or community of practice?</b> <i>María Eugenia Serrano Vila</i>	406-420
35	<b>Español para extranjeros con competencias para la vida</b> <i>Sandra Valdez Hernández</i>	421-426
36	<b>Ten suggestions for solving reading problems in English</b> <i>Guadalupe Vázquez Granados, Gustavo Hernández López &amp; María Magdalena Cass Zubiria</i>	427-435
37	<b>Aprendizaje colaborativo: propuesta metodológica de un modelo de tarea para la clase de francés</b> <i>Adelina Velázquez Herrera</i>	436-447
38	<b>Culturas de enseñanza, culturas de aprendizaje: representaciones de alumnos de preparatoria mexicanos aprendiendo el francés y de sus profesores</b> <i>Stéphanie Voisin, Vincent Summo, Laura Rosa Cerón Contreras &amp; Nalleli Cervantes Ramírez</i>	448-459
39	<b>Workshop on pedagogic translation as a skill-enhancing tool</b> <i>Alessio Zanier Visintin</i>	460-468
40	<b>The use of listening learning strategies by Lengua Inglesa students in five Mexican universities: Preliminary results</b> <i>Floricely Dzay Chulim</i>	469-479
41	<b>Las deficiencias del dominio del español y sus repercusiones en el proceso de traducción</b> <i>Vilma Esperanza Portillo Campos, Ruth Córdova Baruch, Mizaël Garduño Buenfil &amp; Ismael Chuc Piña</i>	480-495
42	<b>La traducción y el séptimo arte ¿Subtitulación o doblaje de películas extranjeras?</b> <i>Marylía Avilés Cota</i>	496-503



MEMORIAS DEL III FORO NACIONAL DE ESTUDIOS EN LENGUAS (FONAE 2008)  
ISBN 978-607-95074-7-3

43	<b>More and less trained learners in vocabulary learning strategies: A comparison of product scores</b> <i>Rosalina Domínguez Ángel</i>	504-520
44	<b>Niñ@s de Nachig, Chiapas, hij@s de mujeres artesanas, mejoran su calidad de educación aprendiendo inglés</b> <i>Fabiola Espinosa López</i>	521-528
45	<b>¿Es importante enseñar-aprender las lenguas extranjeras? -Apuntes para una reflexión a principios de siglo-</b> <i>Jaime Magos Guerrero</i>	529-540
46	<b>Ergatividad en la familia lingüística maya</b> <i>María Elena Sánchez Arroba</i>	541-557